



SIEMENS
Ingenuity for life

Service Portal Smart Infrastructure

Funzionalità e vantaggi per il cliente

© Siemens Schweiz AG 2022

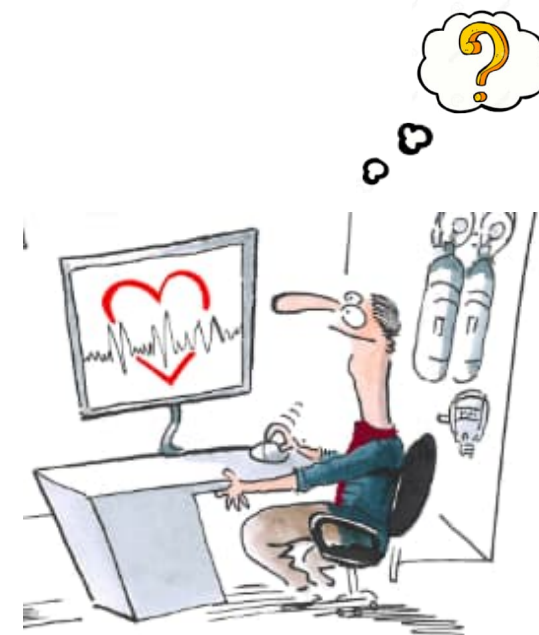
Vantaggi del Service Portal

Canale di comunicazione online Siemens

- Disponibilità quotidiana 7/24h
- Accesso tramite PC, smartphone, tablet

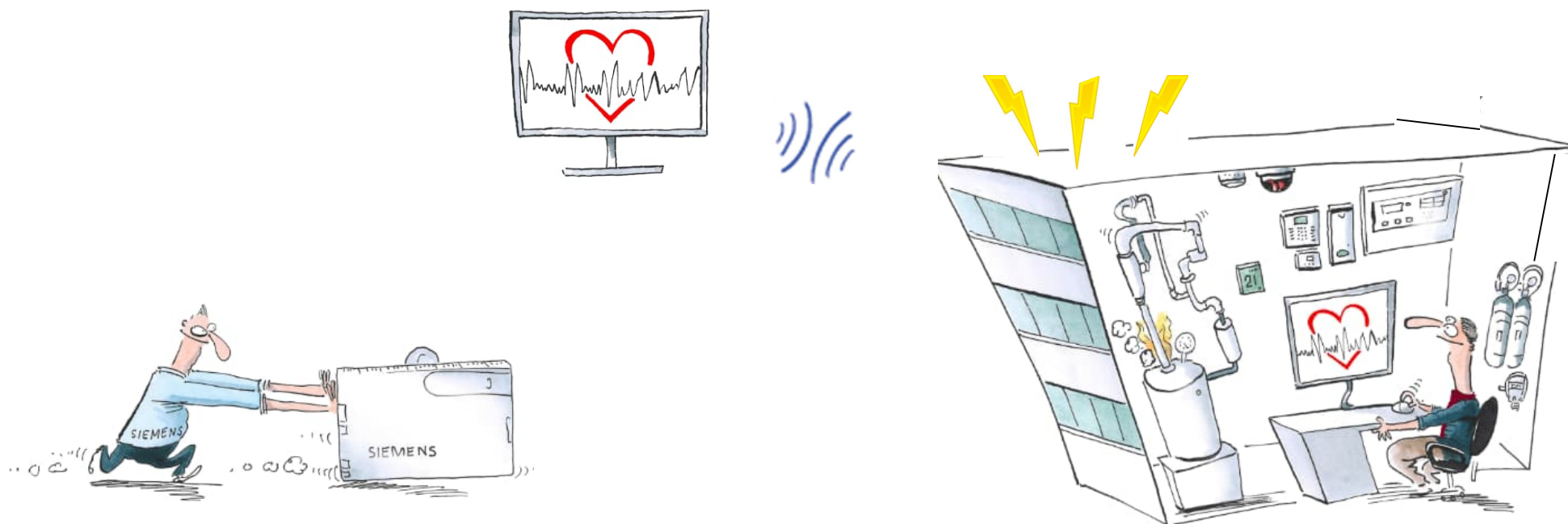
Gestione richieste su impianto e/o servizi di manutenzione

- Richieste online / Feedback



Gestione operativa impianto / immediata riparazione guasti

- Ticket online per impianti coperti da contratto di manutenzione (7/24h)
- Visualizzazione richieste di servizio online (ticket): aperti, chiusi, in esecuzione
- Aggiunta online di schemi di impianto, foto, video, etc. a completamento del malfunzionamento
 - Evasione rapida richiesta tramite Hotline e rete tecnici di servizio su territorio nazionale



Efficiente amministrazione impianto grazie a dati trasparenti

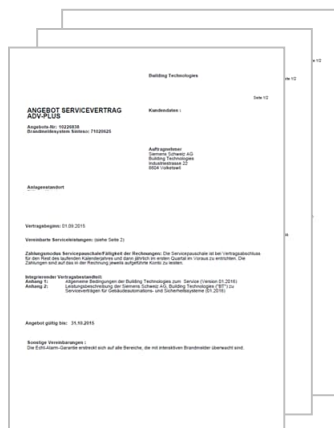
- Visualizzazione efficace informazioni chiave (contratti, fatture, rapporti servizio, etc.) tramite widget, grafici, KPI. Rappresentazione stato.
- Gestione ordini/fatture cliente semplificata (manutenzione, riparazione).
 - Tempi di ricerca ridotti e senza errore
- Panoramica aggiornata dei sistemi Siemens Building Technologies su il territorio nazionale
 - Rappresentazione della base installata corretta (esportazione excel)



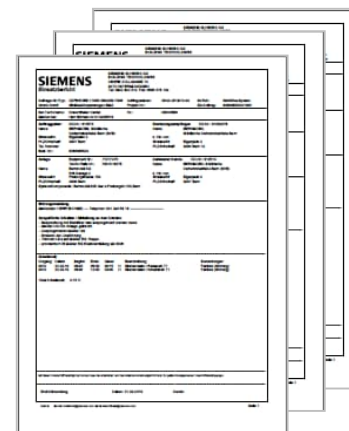
Ottimizzazione processo di fatturazione

- Panoramica dettagliata degli interventi di manutenzione e/o riparazione (pianificati e completati)
 - Verifica semplificata delle fatture
- Panoramica dei contratti di manutenzione con valore online
 - Pianificazione semplificata del budget service
- Panoramica impianti senza contratto di manutenzione
 - L'obiettivo dei servizi è garantire la totale operatività del sistema
- Visualizzazione fatture (aperte, pagate) e notifica via email
 - Eliminazione costi inutili

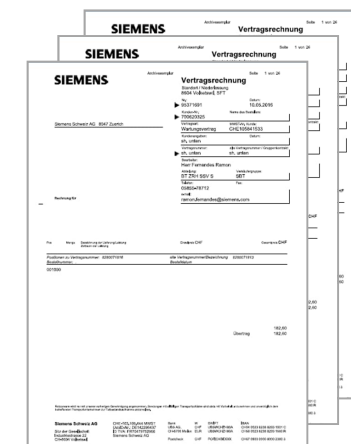
Contratti



Rapporti di intervento



Fatture



Pianificazione interventi semplificata

- Programmazione online degli interventi di manutenzione (7/24h)
 - Interventi tecnici trasparenti
- Miglioramento della programmazione e tracciabilità degli interventi
 - Visualizzazione immediata e accesso alle informazioni semplificata



Pianificazione anticipata buget investimenti impianto lungo ciclo di vita dell'edificio

- Analisi dello stato reale dell'impianto. Trend delle performance per intero ciclo di vita edificio
- Ricezione informazioni su innovazioni tecniche (prodotti, impianti)
- Siemens News
- Consulenza per la conservazione dello stato di funzionamento dell'impianto
 - Ottimizzazione dell'efficienza e performance dell'edificio



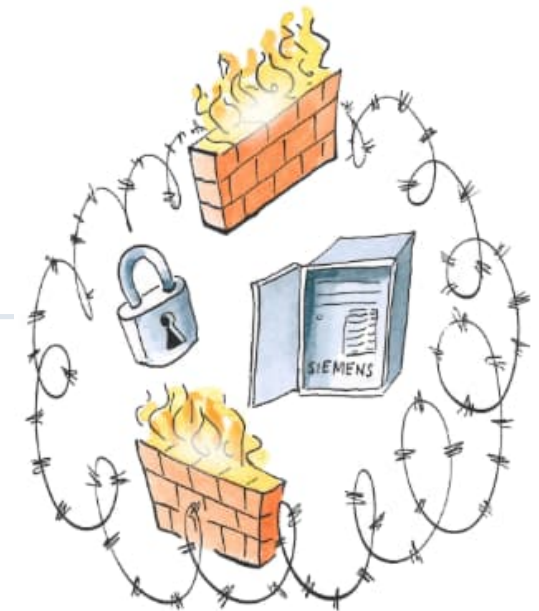
Sicurezza delle informazioni e protezione dei dati

Assegnazione diritti di accesso per gruppo utenti:

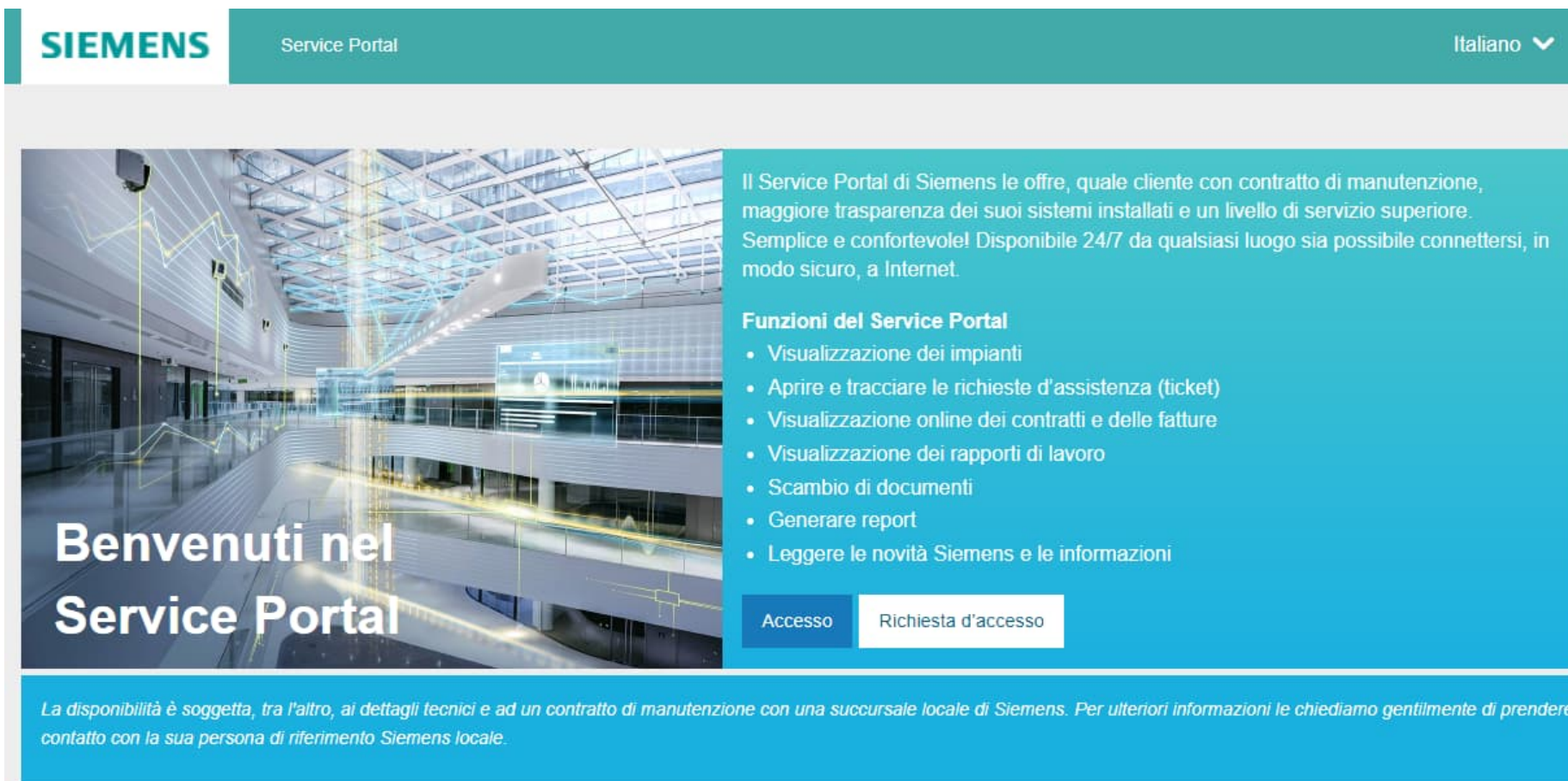
- Sistema di autenticazione degli utenti autorizzati
- Password inviata con SMS come servizio opzionale (OTP: One Time Password)
- Sistemi di autenticazione a due fattori, crittografia, isolamento dei dati
- Protezione dei dati on-demand grazie a architettura di sicurezza integrata

Nuovi standard di sicurezza IT e partner certificati

- Salvataggio dei dati in centro di calcolo Siemens
- Memorizzazione crittografata di tutti i dati e funzione di backup
- Copia dei dati in Amazon Cloud (AWS), su richiesta esplicita
- Certificazione AWS conforme ISO/IEC 27001 e reportistica AICPA SOC2 Type II
- Certificazione partner conforme a ISO/IEC27001
- Protezione da Malware nei server e verifiche di vulnerabilità periodiche



Service Portal – Menu di accesso



SIEMENS Service Portal Italiano ▾

Benvenuti nel Service Portal

Il Service Portal di Siemens le offre, quale cliente con contratto di manutenzione, maggiore trasparenza dei suoi sistemi installati e un livello di servizio superiore. Semplice e confortevole! Disponibile 24/7 da qualsiasi luogo sia possibile connettersi, in modo sicuro, a Internet.

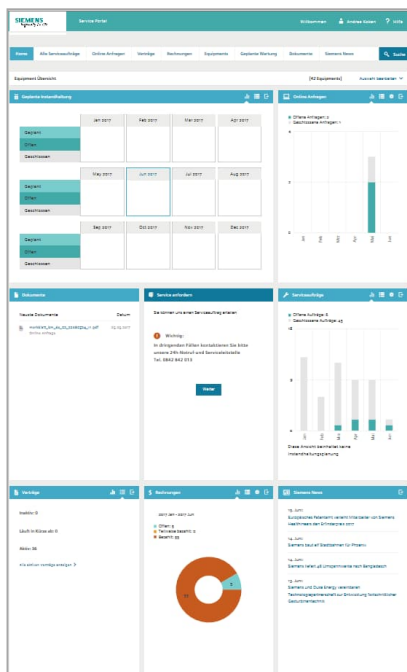
Funzioni del Service Portal

- Visualizzazione dei impianti
- Aprire e tracciare le richieste d'assistenza (ticket)
- Visualizzazione online dei contratti e delle fatture
- Visualizzazione dei rapporti di lavoro
- Scambio di documenti
- Generare report
- Leggere le novità Siemens e le informazioni

[Accesso](#) [Richiesta d'accesso](#)

La disponibilità è soggetta, tra l'altro, ai dettagli tecnici e ad un contratto di manutenzione con una succursale locale di Siemens. Per ulteriori informazioni le chiediamo gentilmente di prendere contatto con la sua persona di riferimento Siemens locale.

Homepage Panoramica delle informazioni tramite Widgets



SIEMENS
Service Portal Luciana Cristea ? Aiuto

Home
Tutte le richieste d'intervento
Richieste online
Contratti
Fatture
Impianti
eLogBooks
Manutenzione programmata
Documentazione
Novità Siemens
Ricerca

Riepilogo impianti [5 impianti] Elaborare selezione

Contratti
Bar Chart Icon
Grid Icon
Share Icon

- Inattivo: 0
- In scadenza entro breve: 0
- Attivo: 4

4

Fatture
Bar Chart Icon
Grid Icon
Settings Icon
Share Icon

2021 giu - 2021 nov

- Pagato: 1
- Parzialmente pagato: 0
- In sospeso: 0

1

Ordini Service
Bar Chart Icon
Grid Icon
Settings Icon
Share Icon

- Rapporti di servizio in sospeso: 1
- Rapporti di servizio conclusi: 2

La seguente visualizzazione non contiene le visite pianificate di manutenzione

Ordini di manutenzione / riparazione

SIEMENS Service Portal Luciana Cristea Aiuto

Home **Tutte le richieste d'intervento** Richieste online Contratti Fatture Impianti eLogBooks Manutenzione programmata Documentazione Novità Siemens Ricerca

Panoramica rapporti di servizio Nuovo rapporto di servizio

Riepilogo impianti [493 impianti] Elaborare selezione

Type Group: All Periodo: indietro di 3 anni

Esportare in formato PDF Esportare in formato Excel Resettare impostazioni

Stato	N° d'ordine di servi...	N° messa...	Descrizione breve	Tipologia	Impianto	Allegati	Data di creazione
Chiuso	110002603449	302347872	70102320 AR	Manute...	70102320-Brandmeldesystem AlgoRex	1	17.11.2021
Chiuso	110002711460	302347811	2 server non funzi...	Manute...	71014899-Videoüberwachungssystem CCTV		17.11.2021
Chiuso	110002711450	302347696	Smm/Rückbauten ...	Manute...	70139539-Intrusionsmeldesystem GUARTO...	1	17.11.2021
In elaborazi...	110002711445	302347695	Smm/Rückbauten ...	Manute...	70139517-Access Identifikationssystem		17.11.2021
In elaborazi...	110002710985	302347382	peplikus/Einricht. A...	Manute...	61037188-Desigo Insight Gebäudeautom. ...		15.11.2021
Chiuso	110002710959	302347345	Mnu/CMT Temper...	Manute...	71027742-Desigo PX Primärautomation	1	15.11.2021
Chiuso	110002710977	302347316	OBO/FIS/BMA, vitr...	Manute...	70135917-Brandmeldesystem Sinteso	1	15.11.2021
Chiuso	110002609822	302347191	70118202 AR	Manute...	70118202-Brandmeldesystem Sinteso	1	15.11.2021
Chiuso	110002710855	302347088	Smm/Säulenleser t...	Manute...	70141168-Access Identifikationssystem	1	15.11.2021
Chiuso	110002710726	302347087	Smm/Rückbau ein...	Manute...	70139517-Access Identifikationssystem		15.11.2021

« < 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 ... > » 10 Elementi per pagina visualizzare elementi 11 – 20 di 2021

- Visualizzazione delle richieste di intervento con stato, numero ordine, descrizione cliente, data
- Storico dati fino a 3 anni

Assegnazione degli interventi di manutenzione

Richiesta interventi

L'utente può inviare un ordine di servizio

Importante:
Questo servizio è disponibile per tutti i clienti con un contratto di manutenzione 24 ore su 24 (24x7).

Avanti

- Assegnazione richieste di intervento (Online 7/24h)
- Inserire informazioni supplementari per assistenza (descrizione guasto, foto, schemi, video)

Nuovo rapporto di servizio

Importante:
Questo servizio è disponibile per tutti i clienti con un contratto di manutenzione 24 ore su 24 (24x7).

Dettagli rapporto di servizio

Titolo dell'ordine

Dettagli

N° d'ordinazione (se necessario)

Dati del committente

Requestor

Telefono

Indirizzo e-mail

Richieste online

SIEMENS *Ingenium for Life* Portale Service 🌐 _CH-TEST - INSELSPITAL 👤 Davide Trentin 🔍 ? Aiuto

Home Tutti gli ordini Service **Richieste online** Contratti Fatture Equipment Documentazione Siemens News 🔍 Ricerca

Richieste online Nuova richiesta online

Periodo: indietro di 1 anno

Trascinare qui un titolo colonna per il raggruppamento in base a questa colonna 📄 Esportare in formato PDF 📄 Esportare in formato Excel 🔄 Resettare impostazioni

Stato	N° richiesta	Titolo	Categoria	Allegati	Redatto il	Concluso il	Committente
In sospeso	1000158	Alert - Sprache	Richiesta relativa al contratto Ser...		26.09.2017		Bernhard Brunner
In sospeso	1000154	Datumsformat checken	Feed-back al portale		20.09.2017		Bernhard Brunner
concluso	1000145	Test mit DisponOmd	Richiesta d'informazioni tecniche...		09.08.2017	09.08.2017	Davorin Martinovic
In sospeso	1000144	Test mit Dispo OMD	Richiesta d'informazioni tecniche...		09.08.2017		Davorin Martinovic
In sospeso	1000121	Test vom iPhone	Richiesta d'informazioni tecniche...		19.07.2017		Davorin Martinovic
In sospeso	1000116	Test	Richiesta d'informazioni tecniche...		18.07.2017		Enrico Froehlich
In sospeso	1000099	Test Davorin 27.06.2017	Richiesta d'informazioni tecniche...		27.06.2017		Davorin Martinovic
In sospeso	1000097	Test Dorin 22.06.2017	Richiesta relativa alla manutenzione...	1 📄	22.06.2017		Davorin Martinovic
In sospeso	1000089	Test: Rechnung 77652987	Richiesta relativa alla fattura		06.06.2017		Bettina Zahnd
concluso	1000088	test	Ripianificare sessione di manuten...	1 📄	01.06.2017	01.06.2017	Matthias Jordi

« < 1 2 3 > » 10 items per page 1 - 10 of 27 items

- Aprire una richiesta online
- Visualizzazione per
 - Data (create/chiusure)
 - Titolo
 - Esecutore
 - Stato della richiesta online

Panoramica dei contratti di servizio con dettagli di impianto

Portale Service | _CH-TEST - INSELSPITAL | Davide Trentin | Aiuto

Home | Tutti gli ordini Service | Richieste online | **Contratti** | Fatture | Equipment | Documentazione | Siemens News | Ricerca

Riepilogo contratto

Riepilogo Equipment [11 Equipment] Elaborare selezione

Trascinare qui un titolo colonna per il raggruppamento in base a questa colonna

Esportare in formato PDF | Esportare in formato Excel | Resetare impostazioni

Stato	N° contratto	Denominazione contratto	Allegato	Data di inizio	N° d'ordinaz.
○ null	8280064971	Servicevertrag Modular		01.01.2014	monika.vongunten@insel.ch
○ null	8280071173	Servicevertrag Modular	1	01.05.2015	daniel.nadenbousch@insel.ch
○ null	8280074078	Servicevertrag Modular	2	01.01.2016	daniel.nadenbousch@insel.ch
○ null	8280074080	Servicevertrag Modular		01.01.2016	
○ null	8280074082	Servicevertrag Modular		01.01.2016	
○ null	8280077723	Servicevertrag Modular		01.01.2017	
○ null	8280077801	Servicevertrag Modular		01.01.2017	
○ null	8280074066	Servicevertrag Plus	1	01.01.2016	
○ null	8280080323	Servicevertrag Plus		01.07.2017	

« < 1 > » | 10 items per page

- Visualizzazione contratti di manutenzione Siemens
- Elenco degli impianti / equipment coperti da manutenzione
- Visualizzazione degli indirizzi

Riepilogo contratto

Riepilogo Equipment [11 Equipment] Chiudere selezione

Paese	Stato	Città	Indirizzo	Equipment
Ch	Bern	Bern	InselSpital Bern (Dorma offline) Gebäude 050 Spitalpharmazie	71018127 - GASWARNSYSTEM
			InselSpital Bern Biodatenbank, Freiburgstrasse 18	71018395 - ACCESS IDENTIFIKATIO
			InselSpital Bern CO-Zuluftüberwachung, Freiburgstrasse 18	71019024 - BRANDMELDESYSTEM
			InselSpital Bern Gasüberwachung, Freiburgstrasse 18	71019622 - GASWARNSYSTEM
			InselSpital Bern Gasüberwachung, Freiburgstrasse 18	71019633 - GASWARNSYSTEM
			InselSpital Bern Haus 1, Bau Feld	71019680 - GASWARNSYSTEM
				71021406 - GASWARNSYSTEM

Aggiornare | Reset | Applicare

Dettagli contratto di manutenzione

- Dettagli contratto disponibili:
 - Tipologia (Pre/Pro/Plus/Modular)
 - Descrizione impianto, equipment
 - Valore annuale
 - Ordini di manutenzione con possibilità di modifica
 - Fatture, informazioni tecniche su impianto

Dettagli contratto:
8280070052 - Servicevertrag Modular

Stato 🕒 Valore contratto N° d'ordine **8280070052** ✎

Relativi documenti

Documento	Data
Nessun dato da visualizzare	

🕒 Date di inizio e fine

Data di inizio **01.03.2015**

Data di conclusione

Relativo equipment

Equipment	Sede	Indirizzo
71019573 - VIDEOÜBERWACHUNGSSYS	Bank Julius Bär & Co. AG	Plazza da Scuola 2, 7500 Sankt Moritz-Dorf

👤 Contatti Siemens

👤
☎
✉

💰 Relative fatture

N° fattura	Importo	Data fattura	Data di scadenza	Stato
#0095390083	CHF 71'792.20	02.02.2017	03.04.2017	🕒 Pagato
#0095358492	CHF 70'541.75	03.02.2016	03.04.2016	🕒 Pagato
#0095337144	CHF 766.65	24.02.2015	26.03.2015	🕒 Pagato

Panoramica fatture

SIEMENS
Ingenuity for Life

Portale Service

_CH-TEST Davide Trentin ? Aiuto

Home Tutti gli ordini Service Richieste online Contratti **Fatture** Equipment Documentazione Siemens News Ricerca

Panoramica fatture

Riepilogo Equipment [32 Equipment] Elaborare selezione

Periodo: Indietro di 1 anno

Trascinare qui un titolo colonna per il raggruppamento in base a questa colonna

Esportare in formato PDF Esportare in formato Excel Resetare impostazioni

Stato	N° fattura	Importo	Fattura	N° d'ordinaz.	Data fattura	Data di scadenza	Numero giorni fin...
	0077686200	CHF 876.48			11.07.2017	10.08.2017	
	0077674311	CHF 331.99			15.06.2017	15.07.2017	
	0077673102	CHF 248.98			13.06.2017	13.07.2017	
	0077666834	CHF 570.00	1		30.05.2017	29.06.2017	
	0095404680	CHF 1'772.90			19.05.2017	18.06.2017	
	0095404678	CHF 3'416.00			19.05.2017	18.06.2017	
	0077652273	CHF 194.77	1		26.04.2017	26.05.2017	
	0077652203	CHF 336.02			26.04.2017	25.06.2017	
	0095402953	CHF 4'390.70			08.04.2017	08.05.2017	
	0077643612	CHF 663.98			05.04.2017	05.05.2017	

- Visualizzazione fatture:
 - Stato documento
 - Impianto di installazione
 - Numero fattura
 - Numero ordine
 - Valore netto
 - Data scadenza
 - Storico dati fino a 3 anni

eLogBooks

SIEMENS Service Portal Luciana Cristea ? Aiuto

Home Tutte le richieste d'intervento Richieste online Contratti Fatture Impianti **eLogBooks** Manutenzione programmata Documentazione Novità Siemens Ricerca

eLogBooks Rapporto Informazioni sulla base del diario di bordo Creare una voce del diario di bordo

Riepilogo impianti [1 impianto] Elaborare selezione

Si prega di selezionare il tipo di registrazione: Tutti Periodo indietro di 1 anno

Esportare in formato PDF Esportare in formato Excel Resetare impostazioni

Numero di registrazione	Quietanzare	Data e orario	Ev...	Descrizione breve	Numero del gru...	Numeri
210520_71000776_96	Pending	20.05.2021 16:36	Dis...	FC2080 Nr. 1, Cellar Klr->Building 14a->Lower level->Corridor	1	3
210520_71000776_98	Pending	20.05.2021 16:36	Dis...	FC2080 Nr. 1, Cellar Klr->Building 14a->Lower level->Corridor	1	9
210520_71000776_104	Pending	20.05.2021 16:36	Ric...	FC2080 Nr. 1, Cellar Klr->Building 14a->Lower level->Corridor	1	3
210520_71000776_102	Pending	20.05.2021 16:36	Ric...	FC2080 Nr. 1, Cellar Klr->Building 14a->Lower level->Corridor	1	9
210520_71000776_97	Pending	20.05.2021 16:35	Dis...	FC2080 Nr. 1, Cellar Klr->Building 14a->Lower level->Corridor	1	1
210520_71000776_99	Pending	20.05.2021 16:35	Ric...	FC2080 Nr. 1, Cellar Klr->Building 14a->Lower level->Corridor	1	1
210520_71000776_94	Pending	20.05.2021 15:21	Dis...	FC2020 Nr. 2, Cellar Klr->Kraftwerk->2.UG->UCA06 R 003 Kompressoren	97	N/A
210520_71000776_95	Pending	20.05.2021 15:21	Ric...	FC2020 Nr. 2, Cellar Klr->Kraftwerk->2.UG->UCA06 R 003 Kompressoren	97	N/A
210520_71000776_70	Pending	20.05.2021 13:31	All...	FC2020 Nr. 2, Cellar Klr->Kraftwerk->1.UG->UCA08 R 006 Eisenmagazin	21	N/A
210520_71000776_71	Pending	20.05.2021 13:15	Ric...	FC2080 Nr. 1, Cellar Klr->Building 14a->Lower level->Corridor	1	10

10 Elementi per pagina visualizzare elementi 11 - 20 di 125

© Siemens Schweiz AG 2022. All rights reserved.

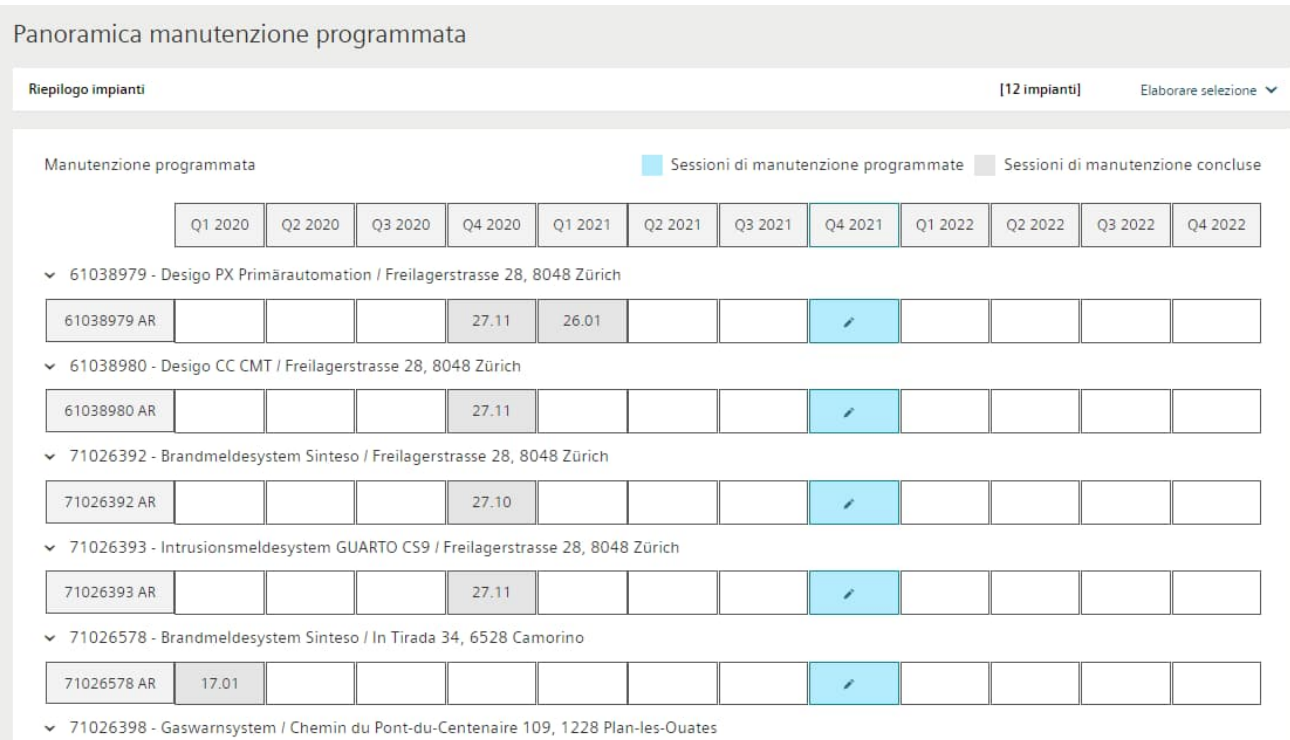
Seite 17

eLogBooks è disponibile per i sistemi di allarme antincendio se hai optato per il Servizio Digitale di System Performance Management (SPM):

- Informazioni su tutti gli eventi, il loro stato e i lavori di manutenzione eseguiti per il vostro impianto di rivelazione incendi.
- Modifica delle voci direttamente e comodamente nel Portale di Servizio
- Rispetto delle normative e degli standard.

*Nuovo nel Portale
di Servizio:
e-Logbook &
Performance
Report*

Piano degli interventi di manutenzione



- Visualizzazione degli interventi pianificati e completati

Documenti

The screenshot shows the Siemens Service Portal interface. The top navigation bar includes the Siemens logo, 'Portale Service', and user information. The main navigation menu has tabs for 'Home', 'Tutti gli ordini Service', 'Richieste online', 'Contratti', 'Fatture', 'Equipment', 'Documentazione' (selected), and 'Siemens News'. A search bar is located on the right.

Under the 'Documentazione' tab, there is a section for 'Documenti tecnici:'. Above the table are buttons for 'Esportare in formato PDF', 'Esportare in formato Excel', and 'Resetare impostazioni'.

Documento	Data	Accesso limitato	Dimensioni file	Azioni
grob_BT_Disziplinen_Poster-Services...	22.05.2017 09:21	Si	2 MB	
grob_BT_Disziplinen_Poster-Services...	25.04.2017 15:15	No	866 KB	
201600610_Modulpackages Overvie...	25.04.2017 15:14	No	261 KB	

At the bottom of the table, there is a pagination control showing '1' of 3 items, a '10' items per page selector, and a '1 - 3 of 3 items' indicator. Below the table, there is a checkbox for 'Limitare l'accesso' and an 'Upload documento' button.

- 2 categorie di documenti per cliente:
 - Doc. tecnici
 - Workplace
- Documenti tecnici:
 - Informazioni impianto
 - Manuali, schemi tecnici, planimetrie, etc.
- Workplace :
 - Piattaforma di scambio tra cliente e Siemens

Gestire messaggi

The screenshot shows the Siemens Service Portal interface. At the top right, the user 'Luciana Cristea' is logged in. A dropdown menu is open, showing options like 'Informazioni utente', 'Selezionare lingua', and 'Gestire messaggi'. A red arrow points from the 'Gestire messaggi' menu item to the 'Configurare messaggi' section on the left. In this section, two tabs are visible: 'Messaggi riferiti a impianti' (highlighted with a red box) and 'Altri messaggi' (highlighted with a green box). Below the tabs, there are filters for 'Paese', 'Cantone', 'Città', 'Indirizzo', and 'Impianto'. At the bottom, there are two event configuration sections: 'Evento' (highlighted with a red box) and 'Evento' (highlighted with a green box), each containing a list of message types with checkboxes.

2 categorie di messaggi per utente:

- Messaggi riferiti a impianti:
 - Nuovo rapporto di servizio
 - Trasmesso nuovo numero d'ordine per contratto
 - Contratto in scadenza entro breve
 - Contratto scaduto
 - Nuova fattura
 - Fattura scaduta
- Altri messaggi
 - Nuova richiesta online
 - Modificare stato richiesta online
 - Nuovo utente
 - Nuova sede nel gruppo clienti
 - Nuovo documento tecnico
 - Nuovo documento nel settore d'attività

Siemens News

The screenshot displays the Siemens News section of the Service Portal. At the top, the Siemens logo and 'Service Portal' are visible. The user is logged in as 'Andrea Kokan'. A navigation menu includes 'Home', 'Alle Serviceaufträge', 'Online Anfragen', 'Verträge', 'Rechnungen', 'Equipments', 'Geplante Wartung', 'Dokumente', and 'Siemens News'. A search bar is located on the right of the navigation menu. Below the navigation, the 'Siemens News' section is titled. A search filter is active, showing 'Suche:' with a text input field containing '...', and 'Datum der Veröffentlichung:' with a date range from '19.04.2017' to '15.06.2017'. There are buttons for 'Übernehmen' and 'Zurücksetzen'. The news items are listed in descending order of date:

- 15. Juni: Europäisches Patentamt verleiht Mitarbeiter von Siemens Healthineers den Erfinderpreis 2017
- 14. Juni: Siemens baut elf Stadtbahnen für Phoenix
- 14. Juni: Siemens liefert 46 Umspannwerke nach Bangladesch
- 13. Juni: Siemens und Duke Energy vereinbaren Technologiepartnerschaft zur Entwicklung fortschrittlicher Gasturbinentechnik
- 8. Juni: Siemens Healthineers präsentiert das SPECT/CT-System Symbia Intevo Bold
- 7. Juni: Siemens liefert Schlüsselkomponenten für Kraftwerk in Jordanien
- 6. Juni: Siemens und TCS kooperieren bei industriellen IoT-Anwendungen für MindSphere
- 1. Juni: Hupac bestellt acht Mehrsystem-Lokomotiven bei Siemens
- 31. Mai: Erste Vectron-Breitspurlokomotive erhält Zulassung in Finnland
- 30. Mai: Energieerzeuger für den Weltmarkt: Industriegenerator Sigentics M
- 28. Mai: Bundesbildungsministerin Wanka kürt Jugend forscht Sieger 2017

- Pubblicazione novità di prodotto e di impianto di Siemens Building Technologies
- Funzione ricerca

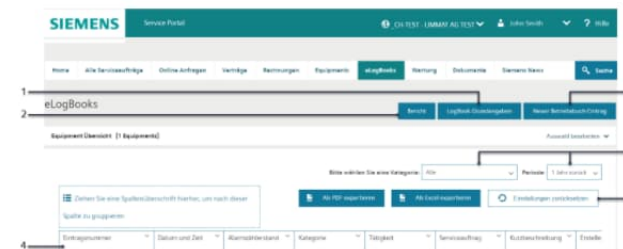
Funzione supporto / Manuale d'uso online

- Visualizzazione online del manuale d'uso direttamente da Service Portal
- Video di presentazione (in inglese al momento)

Dashboard
 Rapporti di servizio
 Richieste online
 Contratti
 Fatture
 Impianti
 Manutenzione programmata
 Documentazione
 Ricerca
 Messaggi
 Gestire gruppi clienti
 Gestione utenti
 Amministrazione di eLogBook
 ▶ eLogBook

eLogBook

La voce menu di eLogBooks ti porta all'elenco delle registrazioni del diario di bordo. Inoltre è possibile creare una nuova voce del registro. Ogni impianto ha il proprio eLogbook, bisogna quindi selezionare prima un impianto. Da qui si può anche accedere alle informazioni di base dell'eLogbook.



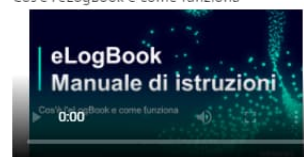
1. Informazioni di base di eLogBook

Le informazioni di base dell'eLogbook vengono inserite dall'amministratore, in conformità con lo standard tedesco AICAA per gli impianti antincendio, quando si imposta un nuovo eLogbook. Le informazioni di base includono quanto segue:

- Dettagli concernenti l'impianto
- Installatore
- Organizzazione della manutenzione
- Operatore
- Persone qualificate presso il cliente
- Centri d'allarme
- Dispositivi e sistemi controllati dal sistema antincendio

Video introduttivi

Cos'è l'eLogBook e come funziona



Schema dei ruoli del portale dei servizi

Accesso a funzioni e informazioni

Ruoli	Ticket e i-Base	Informazioni non finanziarie	Informazioni finanziarie e documenti riservati	Amministrazione di base	Creazione di nuovi gruppi di clienti
Esterno (Cliente)					
Cliente amministratore					
Cliente commerciale (Responsabile operativo/a Acquisti/contabilità Direzione)					
Cliente tecnico Tecnico degli impianti					
Cliente est. fornitore di servizi (Sicurezza dell'ambiente di lavoro)					
Interno (Siemens)					
Amministratore Siemens					
Responsabile di vendita Siemens					
Tecnico Siemens					

Gestione utenti

L'**amministratore clienti** è autorizzato a:

- Creare nuovi utenti (1)
- Copiare un utente esistente (2)
 - È possibile utilizzare questa funzione quando il nuovo utente necessita dello stesso accesso e/o di informazioni simili.
- Apportare modifiche a un utente esistente (3)
- Disattivare gli utenti se non utilizzano più il portale dei servizi o se lasciano il cliente (4)

The image displays two screenshots of the Siemens Service Portal. The top screenshot shows the user profile menu with 'Gestire utenti' highlighted in a red box. The bottom screenshot shows the 'Gestire utenti' page with four numbered callouts (1, 2, 3, 4) pointing to the buttons: 'Creare nuovo utente', 'Clona utente selezionato', 'Modificare utente selezionato', and 'Disattiva utente'. A fifth button, 'Resetare impostazioni', is also visible at the bottom right of the user management section.

Gestione utenti

Creare nuovo utente

Informazioni utente

(*) Campi obbligatori

Nome*

Max

Cognome*

Mustermann

Indirizzo e-mail*

max.mustermann@gmail.com

Identificazione utente

Assegnato automaticamente dal sistema quando il nuovo utente viene salvato.

Paese*

CH

Nr. telefono (fisso)

Nr. telefono (cellulare)*

Ragione sociale*

Succursale Siemens responsabile*

Funzione

Copiando gli utenti selezionati è possibile creare rapidamente gli utenti:

- Campi obbligatori
 - Nome/Cognome/Indirizzo e-mail
- Campi precompilati:
 - Telefono (lavoro)/Telefono: (cellulare)
 - Nome dell'azienda/Paese
 - Via e numero civico/Luogo/CAP/Cantone
 - Responsabile della filiale Siemens
 - Titolo professionale
 - Ruolo utente/Gruppo clienti utenti
 - Responsabilità tecnica
 - Lingua preferita
 - Data di scadenza dell'account utente
 - E-mail di benvenuto

Gestione utenti

■ Campi modificabili

- Nome/Cognome/Indirizzo e-mail
- Telefono (lavoro)/Telefono: (cellulare)
- Titolo professionale
- Ruolo utente
- Responsabilità tecnica
- Lingua preferita
- Data di scadenza dell'account utente
- E-mail di benvenuto

i Attribuzione di funzione e autorizzazioni

Attribuire un ruolo all'utente*

Si prega di selezionare

CH Cliente fornitore servizi est.

CH Cliente commerciale

CH Cliente tecnico

👤 Attribuzione a uno o più gruppi clienti

(*) L'attribuzione a un gruppo clienti è obbligatoria

Selezione del tipo di impianto

Nome del gruppo di clienti	Nome del gruppo principale	Livello gerarchico	EquipmentPermissions
<input checked="" type="checkbox"/> CH - DEMO	CH	Gruppo clienti	<input checked="" type="checkbox"/> Fire <input checked="" type="checkbox"/> Security <input checked="" type="checkbox"/> HVAC

« < 1 > » 10 Elementi per pagina visualizzare elementi 1 - 1 di 1

⚙️ Altre impostazioni utente Selezione la lingua utente

Lingua preferita

Si prega di selezionare

Si prega di selezionare

de-CH

en-US

fr-CH

it-CH

Data di scadenza dell'account

e-mail di benvenuto

Inviare e-mail

Copia a me

Clicca qui per confermare la registrazione dell'utente

Interrompere **Eseguire**

Seleziona se vuoi ricevere l'email di benvenuto del nuovo utente creato

Informazioni Corporate | Privacy Policy | Cookie Policy | Third Party Software | Licenza d'uso | Digital ID

FAQ

Lingue disponibili

- Tedesco
- Francese
- Italiano
- Inglese

Prerequisiti per Service Portal

- Funzionamento di almeno 1 impianto Siemens BT
- Autorizzazione come «Amministratore» per gestione utenti
- Internet browser: Internet Explorer, Google Chrome, Firefox, Safari

Contatto

- Organizzazione vendita servizi di Siemens Smart Infrastructure

